

Die sprechende Taste

Little Step-by-Step Communicator

aus der Reihe der AbleLink™ Connectables



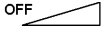



Bedienungsanleitung

Ein Produkt von:



AbleNet Inc.

Inhalt

Den <i>Little Step-by-Step-Communicator</i> kennen lernen.....	3
Ein-/Ausschalter / Lautstärkereger 	3
Aussagen aufnehmen	4
Aussagen wiedergeben.....	4
Eine einzelne Aussage wiederholen	5
Anschluss für Spielzeug / Geräte 	5
Markieren einer Aussage mit der Steuerfunktion für Spielzeug / Gerät	5
Nutzung der Schaltoption zur Aktivierung des Geräts / Spielzeugs für eine bestimmte Zeit oder zum wechselseitigen Ein-/Ausschalten	6
Netzbetriebene Geräte schalten	6
Ein-/Ausschalter 	6
Externe Taste anschließen 	6
Befestigung	7
Befestigung des <i>Little Step-by-Step-Communicators</i> auf der Bodenplatte	7
Den <i>Little Step-by-Step-Communicator</i> von der Bodenplatte entfernen	7
Befestigungsmöglichkeiten	7
Wiederlösbare Wandbefestigung	7
Permanente Wandbefestigung.....	8
Zwei oder mehr AbleLink™ Connectables verbinden	8
Weitere Befestigungsoptionen	9
Befestigung mit AbleNet Schalter- und Tastenhalterungssystemen	9
Transport.....	9
Pflege und Aufbewahrung.....	10
Batterie einsetzen / wechseln	10
Problembehebung.....	11
Bei Problemen und Reklamationen	11
Garantie	11

Hinweis

Alle Rechte vorbehalten. Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung erfolgen ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden. AbleNet geht damit keinerlei Verpflichtung ein. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der AbleNet Inc. sind die vollständige oder teilweise Fotokopie und Reproduktion dieser Bedienungsanleitung sowie die Übersetzung in andere Sprachen nicht zulässig.

Die -Kennzeichnung des *Little Step-by-Step-Communicators* erfolgt gemäß der Richtlinie 93/42 EWG.





Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird. Privathaushalte in den 25 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an den Händler zurückgeben, von dem sie es erworben haben.

Den *Little Step-by-Step-Communicator* kennen lernen


Der *Little Step-by-Step-Communicator* ist eine einfach zu bedienende Kommunikationshilfe. Betrachten Sie die Rückseite des Gerätes, um alle zur Bedienung benötigten Knöpfe und Anschlüsse kennen zu lernen.

Taste „RECORD“

Diese Taste hat drei Funktionen:

1. Sie schaltet den *Little Step-by-Step-Communicator* in den Aufnahmemodus. Drücken sie die Taste  ca. 1 Sekunde lang. Die rote Aufnahme-LED leuchtet. Zum Beenden des Aufnahmemodus ist die Taste  erneut zu betätigen. Die rote LED erlischt.
2. Drücken Sie die Taste kurz im Anschluss an eine Aufnahme, so legen Sie fest, dass diese Aussage den Schaltausgang „TOY/APPL.“ aktiviert.
3. Drücken Sie die Taste kurz im Anschluss an eine Wiedergabe, so legen Sie fest, dass nur noch diese Aussage wiedergeben wird.

Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler

Der Drehregler  dient – wie bei einem Transistorradio – zum Einstellen der Wiedergabe-Lautstärke sowie zum Ausschalten des *Little Step-by-Step-Communicators*. Zum Ausschalten ist der Regler soweit nach links zu drehen, bis ein deutlich zu hörendes Klicken ertönt.

Buchse (SWITCH)

Hier kann eine externe Taste angeschlossen werden, die dann zum Abrufen der im *Little Step-by-Step-Communicator* gespeicherten Aussagen benutzt werden kann.

Tipp: Schließen Sie hier während der Aufnahme eine externe Taste an, die Sie an Stelle der großen Taste zum Aufnehmen betätigen. Dies verhindert das sonst am Anfang und am Ende jeder Aufnahme zu hörende Klickgeräusch.

Buchse (TOY/APPL.)



Hier kann über das mitgelieferte Verbindungskabel ein Spielzeug / Gerät angeschlossen werden, das dann parallel zur Sprachausgabe vom *Little Step-by-Step-Communicator* aktiviert wird.


Ein batteriebetriebenes Spielzeug / Gerät muss zu diesem Zweck mit einem Batterieunterbrecher für den Betrieb mit einer externen Taste modifiziert sein. Ein netzbetriebenes Spielzeug / Gerät muss mittels eines Netzschaltadapters PowerLink für den Betrieb mit einer externen Taste modifiziert sein. Batterieunterbrecher und PowerLink sind als Zubehör erhältlich.

Aussagen aufnehmen

Der *Little Step-by-Step-Communicator* bietet innerhalb seines Speichers von 75 Sekunden die Möglichkeit, beliebig viele Aussagen aufzunehmen. Bitte beachten Sie, dass alle Aussagen auf einmal aufgenommen werden sollten. **Es ist nicht möglich, später einzelne Aussagen zu löschen oder einzufügen**, Sie müssen dann stets alle Aussagen neu aufnehmen.

Grundsätzlich ist es empfehlenswert, vor der Aufnahme alle zu speichernden Aussagen aufzuschreiben, so dass Sie eine Art Skript für die Aufnahme haben. Bewahren Sie die Aufzeichnungen als Dokumentation über den Inhalt des *Little Step-by-Step-Communicators* für spätere Zwecke auf. Wenn Sie die Steuerfunktion für Spielzeug benutzen wollen, beachten Sie bitte auch die Hinweise ab Seite 5!

1. Schalten Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* ein durch Drehen des Lautstärkereglers nach rechts.
2. Drücken Sie den Knopf  „RECORD“ ca. 1 Sekunde lang. Die rote Aufnahme-LED leuchtet und zeigt an, dass der *Little Step-by-Step-Communicator* im Aufnahmemodus ist.
3. Drücken Sie die große bunte Auslösetaste und halten Sie sie fest. Die Aufnahme „läuft“ jetzt (zu erkennen an der blinkenden roten Aufnahme-LED). Sprechen Sie die Aussage, die Sie aufnehmen wollen. Das Mikrofon befindet sich links von der Lautsprecheröffnung. Sprechen Sie in einer Entfernung von ca. 25 - 30 cm und in Richtung des Mikrofons, wenn Sie eine Aussage aufnehmen.
4. Lassen Sie die große bunte Auslösetaste los, sobald Sie die Aussage zu Ende gesprochen haben.
5. Wiederholen Sie Schritt 3. - 4. für jede weitere Aussage, die Sie aufnehmen wollen.
6. Drücken Sie den Knopf  „RECORD“ erneut, um das Aufnehmen von Aussagen zu beenden. Die rote Aufnahme-LED erlischt.

Tip: Schließen Sie während der Aufnahme eine externe Taste an die Buchse  „SWITCH“ an, die Sie an Stelle der großen Taste zum Aufnehmen betätigen. Dies reduziert das sonst am Anfang und am Ende jeder Aufnahme zu hörende Klickgeräusch.



Aussagen wiedergeben

1. Drücken Sie die große bunte Auslösetaste. Die erste gespeicherte Aufnahme wird wiedergegeben. Die LED bei Aufnahme / RECORD auf der Rückseite leuchtet bei jeder Wiedergabe einer gespeicherten Aussage ein Mal kurz gelb auf.
2. Drücken Sie die große bunte Auslösetaste erneut. Die nächste gespeicherte Aufnahme wird wiedergegeben. Die Aussagen werden nacheinander in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie aufgenommen wurden.
3. Wird nach der Wiedergabe der letzten gespeicherten Aussage die große bunte Auslösetaste erneut gedrückt, beginnt der *Little Step-by-Step-Communicator* mit der Wiedergabe der ersten Aussage.


Aussagen können auch abgerufen werden durch Benutzung einer externen Taste (siehe Seite 6).


Eine einzelne Aussage wiederholen

Der *Little Step-by-Step-Communicator* verfügt über eine Wiederholfunktion, die dem Benutzer die Möglichkeit gibt, eine einzelne Aussage beliebig oft zu wiederholen. Der *Little Step-by-Step-Communicator* bleibt dabei solange bei einer Aussage „stehen“, bis die Wiederholfunktion wieder ausgeschaltet wird.

1. Drücken Sie die große bunte Auslösetaste wiederholt, bis die Aussage wiedergegeben wurde, die wiederholt werden soll.
2. Drücken Sie im Anschluss an die Wiedergabe den Knopf  „RECORD“ einmal.
3. Bei jeder folgenden Aktivierung des *Little Step-by-Step-Communicators* wird die letzte Aussage wiederholt.
4. Drücken Sie den Knopf  „RECORD“ erneut einmal, um das Wiederholen der Aussage zu beenden und die restlichen Aussagen abzurufen.



Anschluss für Spielzeug / Geräte



Um die Wirkung der Sprachausgabe zu verstärken, kann ein an die Buchse  „TOY/APPL.“ angeschlossenes Spielzeug oder Gerät vom *Little Step-by-Step-Communicator* aktiviert werden. Das angeschlossene Spielzeug / Gerät wird dazu vom *Little Step-by-Step-Communicator* für die gesamte Dauer der Wiedergabe einer Aussage eingeschaltet.

Zur Nutzung des Schaltausgangs schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Verbindungskabels an die Buchse  „TOY/APPL.“ an, das andere Ende an das zu steuernde Spielzeug bzw. Gerät. Zur Adaption des Spielzeugs bzw. Geräts wird i. d. R. bei batteriebetriebenen Geräten ein *Batterieunterbrecher* sowie evtl. ein *Switch, Latch&Timer* (als Zubehör erhältlich) und bei netzbetriebenen Geräten ein *PowerLink-Netzschaltadapter* benötigt.

Die Steuerung des an den *Little Step-by-Step-Communicator* angeschlossenen Spielzeugs bzw. Gerätes funktioniert nur, wenn mindestens eine Aussage aufgenommen und mit der Steuerfunktion markiert wurde. Dies muss während der Aufnahme der entsprechenden Aussage geschehen. Überlegen Sie daher **vor** der Aufnahme der Aussagen, welche Aussagen mit der Steuerfunktion versehen werden sollen und welche nicht.

Markieren einer Aussage mit der Steuerfunktion für Spielzeug / Gerät

1. Schalten Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* ein.
2. Drücken Sie den Knopf  „RECORD“ für ca. 1 Sekunde, um den *Little Step-by-Step-Communicator* in den Aufnahmemodus zu bringen.
3. Drücken Sie die große bunte Auslösetaste und halten Sie sie fest. Die Aufnahme „läuft“ jetzt. Sprechen Sie die Aussage, die Sie aufnehmen wollen.
4. Wollen Sie für diese Aussage die Steuerfunktion für Spielzeug / Geräte einschalten, so drücken Sie innerhalb der Aufnahme einmal kurz die Taste  „RECORD“.
5. Nach Beenden der Aussage lassen Sie die große bunte Taste los.

6. Wiederholen Sie Schritt 3. bis 5. für jede weitere Aussage, die Sie aufnehmen und mit der Steuerfunktion versehen wollen.
7. Drücken Sie den Knopf  „RECORD“ erneut für ca. 1 Sekunde, um das Aufnehmen von Aussagen zu beenden. Die rote LED erlischt.
8. Schließen Sie das Verbindungskabel an die Buchse  „TOY/APPL.“ sowie an das zu steuernde Gerät / Spielzeug (z.B. über einen Batterieunterbrecher) an. Das Gerät/ Spielzeug wird vom *Little Step-by-Step-Communicator* während bzw. nach Wiedergabe jeder Aussage aktiviert, die bei der Aufnahme mit der Steuerfunktion versehen wurde.


Nutzung der Schalloption zur Aktivierung des Geräts / Spielzeugs für eine bestimmte Zeit oder zum wechselseitigen Ein-/Ausschalten

Wollen Sie ein an den *Little Step-by-Step-Communicator* angeschlossenes batteriebetriebenes Gerät / Spielzeug unabhängig von der Länge der im *Little Step-by-Step-Communicator* gespeicherten Aussage für einen bestimmten Zeitraum oder unbegrenzt einschalten, so benötigen Sie zusätzlich eine AbleNet-Zeitschaltuhr *Switch Latch & Timer*, die zwischen *Little Step-by-Step-Communicator* und den Batterieunterbrecher geschaltet werden muss.


Netzbetriebene Geräte schalten

Wollen Sie ein netzbetriebenes Gerät mit dem *Little Step-by-Step-Communicator* schalten, so benötigen Sie zusätzlich zum *Little Step-by-Step-Communicator* einen Netzschaltadapter *PowerLink*.

Ein-/Ausschalter

Der *Little Step-by-Step-Communicator* hat einen Ein-/Ausschalter, mit dem er z. B. während eines Transportes vollständig ausgeschaltet werden kann. Drehen Sie dazu den Lautstärkeregler  in Richtung kleinerer Lautstärken, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Der *Little Step-by-Step-Communicator* ist nun ausgeschaltet und kann nicht aktiviert werden.

Externe Taste anschließen

An die mit  „SWITCH“ gekennzeichnete Buchse kann eine beliebige Taste mit einem 3,5mm-Klinkenstecker angeschlossen werden. Der Benutzer kann den *Little Step-by-Step-Communicator* dann entweder über die eingebaute Großtaste oder die externe Taste aktivieren.

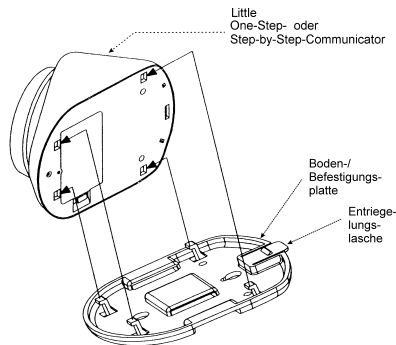
Tipp: Schließen Sie während der Aufnahme eine externe Taste an diese Buchse an, die Sie an Stelle der großen Taste zum Aufnehmen betätigen. Dies verhindert das sonst am Anfang und am Ende jeder Aufnahme zu hörende Klickgeräusch.

Befestigung

Für den *Little Step-by-Step-Communicator* aus der Reihe der AbleLink™ Connectables gibt es in Verbindung mit der abnehmbaren Bodenplatte eine ganze Reihe von Befestigungsmöglichkeiten auf Tischen, Wänden und mit Halterungssystemen. Die auch einzeln erhältlichen Bodenplatten können z. B. an ausgewählten Orten fest installiert sein und ermöglichen den flexiblen Einsatz aller Geräte der AbleLink™ Connectables-Reihe.

Befestigung des *Little Step-by-Step-Communicators* auf der Bodenplatte

1. Legen Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* so auf die Bodenplatte, dass die 4 Zapfen der Bodenplatte in die entsprechenden Öffnungen des Communicators passen.
2. Schieben Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* in Richtung der Entriegelungs-lasche, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet.



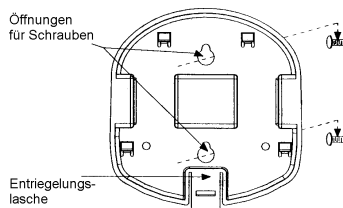
Den *Little Step-by-Step-Communicator* von der Bodenplatte entfernen

1. Drücken Sie die Entriegelungs-lasche des *Little Step-by-Step-Communicators* leicht nach unten.
2. Schieben Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* ein kleines Stück von der Entriegelungs-lasche weg und heben Sie ihn dann ab.

Befestigungsmöglichkeiten

Wiederlösbare Wandbefestigung

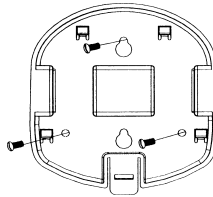
1. Halten Sie die Bodenplatte so an eine geeigneten Stelle an die Wand, dass die GummifüÙe hinten sind und die Entriegelungs-lasche nach unten zeigt:



2. Markieren Sie mit einem Bleistift die unteren, größeren Schraubenöffnungen (siehe Abb.) und bohren Sie zwei Löcher in die Wand.
3. Wählen Sie zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) aus, deren Kopf kleiner ist als der größere (untere) und größer als der kleinere (obere) Teil der Schraubenöffnungen in der Bodenplatte, und schrauben Sie sie in die Löcher (benutzen Sie ggf. einen Dübel).
4. Achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe ca. 3 ... 6 mm herausschauen.
5. Schieben Sie die Bodenplatte mit den beiden Schraubenöffnungen über die Schrauben und schieben Sie sie leicht nach unten.
6. Befestigen und lösen Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* wie auf Seite 7 beschrieben
7. Entfernen Sie die Bodenplatte wenn gewünscht durch leichtes nach oben schieben, bis sich die großen Schraubenöffnungen über den Schraubenköpfen befinden, und nehmen Sie sie dann ab.

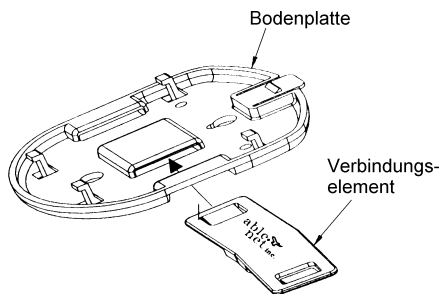
Permanente Wandbefestigung

Für eine dauerhafte Befestigung einer AbleLink™ Connectables-Bodenplatte schrauben Sie diese mit drei geeigneten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand fest (siehe Abbildung):



Zwei oder mehr AbleLink™ Connectables verbinden

Verbinden Sie zwei oder mehr Geräte aus der Reihe der AbleLink™ Connectables mittels der im Lieferumfang enthaltenen Verbindungselemente. An jeder Seite der Bodenplatte kann ein Verbindungselement eingeschoben werden. Achten Sie darauf, dass das AbleNet-Logo nach oben zeigt und das Verbindungselement auf beiden Seiten fest einrastet.

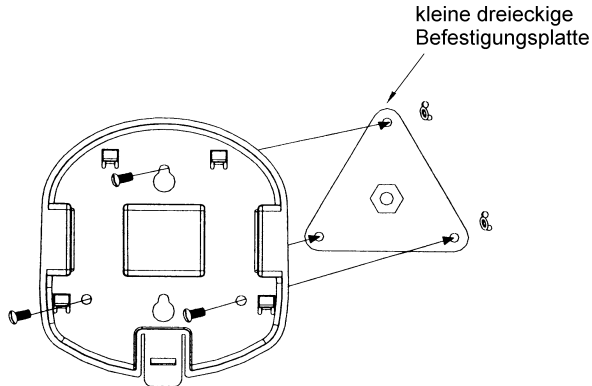


Weitere Befestigungsoptionen

Auf ebenen Oberflächen (z.B. Tisch) kann der *Little Step-by-Step-Communicator* mit den wiederlösbaren Verbindungen *Dual Lock™* oder *UltraStik™* befestigt werden.

Befestigung mit AbleNet Schalter- und Tastenhalterungssystemen

Das Halterungssystem „Universelles Schalter Montage System“ (USMS) kann mit Hilfe der kleinen dreieckigen Befestigungsplatte (BP-KD) zur Befestigung und Positionierung eines *Little Step-by-Step-Communicators* benutzt werden.



Transport

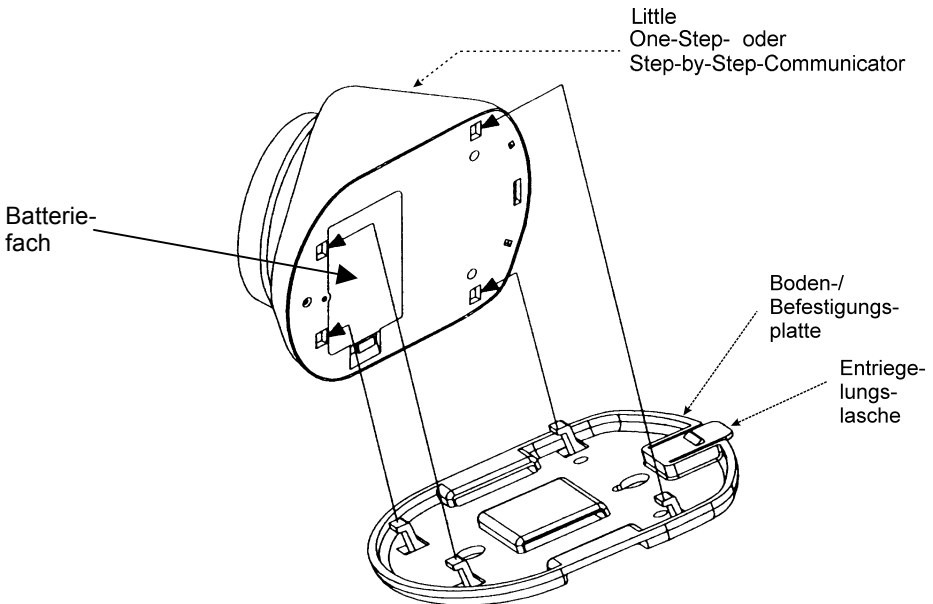
Für den *Little Step-by-Step-Communicator* ist ein als Zubehör angebotener 1,2m langer Trageriemen (ALC-TS) erhältlich, der das Tragen des *Little Step-by-Step-Communicators* um die Hüfte oder über der Schulter ermöglicht. Der Trageriemen ermöglicht auch das Befestigen des *Little Step-by-Step-Communicators* an Rollstuhlischen, Kopfstützen, Armlehnen und einer Vielzahl anderer Objekte.

Pflege und Aufbewahrung

Mit nur wenig Pflege und Wartung wird Ihr *Little Step-by-Step-Communicator* Ihnen über Jahre gute Dienste leisten. Eine Aussage bleibt solange im Gerät erhalten, bis eine neue gespeichert wird. Bitte benutzen Sie Alkali-Batterien, keine Standard-Batterien und keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus). Bei Verwendung einer Alkali-Batterie können Sie die gespeicherten Aussagen viele Hundert Male wiedergeben. Falls der *Little Step-by-Step-Communicator* schmutzig geworden ist, wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch oder ein wenig Seifenwasser ab. In der Nähe der Buchsen und des Lautsprechers sollte kein Wasser verwendet werden. **Niemals den *Little Step-by-Step-Communicator* ins Wasser eintauchen!**

Batterie einsetzen / wechseln

1. Entfernen Sie wenn nötig die Boden-/Befestigungsplatte. Drücken Sie dazu leicht auf die Entriegelungslasche (siehe Abb.). Die Boden-/Befestigungsplatte lässt sich dann leicht vom *Little Step-by-Step-Communicator* entfernen.
2. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine 9V-Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polung. Schließen Sie die Klappe wieder und setzen Sie die Boden-/Befestigungsplatte wieder ein.



Problembhebung

Bei technischen Problemen schauen Sie bitte zuerst in dieser Liste nach. Sollte sich der Fehler nicht beheben lassen, rufen Sie Ihren Händler an.

Problem	Lösung
<i>Little Step-by-Step-Communicator</i> spricht nicht.	<ol style="list-style-type: none">1. Versichern Sie sich, dass der <i>Little Step-by-Step-Communicator</i> eingeschaltet ist.2. Versichern Sie sich, dass die Batterie frisch ist und richtig eingelegt wurde.3. Stellen Sie sicher, dass eine Aussage gespeichert wurde; speichern Sie ggf. eine neue.4. Stellen Sie die Lautstärke auf Maximum.5. Bei Verwendung einer externen Taste prüfen Sie, ob diese einwandfrei arbeitet.6. Bei Verwendung einer externen Taste prüfen Sie, ob diese an die richtige Buchse des <i>Little Step-by-Step-Communicators</i> angeschlossen ist.
<i>Little Step-by-Step-Communicator</i> macht Geräusche, aber spricht nicht, was aufgenommen wurde.	Wiederholen Sie die Aufnahme der Aussage. Wenn die Aussage auch danach nicht richtig wiedergegeben wird, entfernen Sie für ca. 5 Sekunden die Batterie aus dem <i>Little Step-by-Step-Communicator</i> .
Nur ein Teil der Aufnahme ist gespeichert.	Die Aufnahme/n war/en insgesamt länger als 75 Sekunden. Nehmen Sie die Aussage/n neu auf und stellen Sie sicher, dass Sie die große bunte Taste während der gesamten Aufnahme festhalten.
Sprachausgabequalität ist gestört.	<ol style="list-style-type: none">1. Die Person hat bei der Aufnahme zu laut gesprochen oder war mit dem Mund zu dicht am Mikrofon.2. Die Batterie ist fast entleert. Setzen Sie eine neue ein.
Angeschlossenes Gerät/Spielzeug wird nicht aktiviert.	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob das Gerät/Spielzeug unabhängig vom <i>Little Step-by-Step-Communicator</i> funktioniert.2. Prüfen Sie, ob das Verbindungskabel richtig angeschlossen ist.3. Wiederholen Sie die Aufnahme und vergewissern Sie sich, dass Sie die Aussage mit der Steuerfunktion markieren (siehe Seite 5)
Die Aussage wird wiederholt gesprochen, ohne dass die Taste gedrückt wird.	Setzen Sie eine neue Batterie ein.

Bei Problemen und Reklamationen

Wenn Sie ein nichtbehebbares Problem oder einen Grund zur Reklamation haben, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie den *Little Step-by-Step-Communicator* erworben haben.

Garantie

AbleNet gibt Ihnen auf dieses Produkt 12 Monate Garantie. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden auf Grund unsachgemäßer Benutzung.

Ihr autorisierter Fachhändler: